

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/14534
15 June 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИЗРАИЛЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 ИЮНЯ 1981 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства и в дополнение к заявлению в Совете Безопасности, сделанному мной в пятницу, 12 июня 1981 года, имею честь обратить Ваше внимание на проект резолюции (A/C.1/35/L.8), представленный Израилем в ходе тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, в котором содержится призыв ко всем государствам Ближнего Востока и граничащим с этим районом государствам, не обладающим ядерным оружием, "созвать в самое ближайшее время конференцию с целью проведения переговоров по многостороннему договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке". Полный текст этого проекта резолюции прилагается.

На своем 94-м пленарном заседании 12 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 35/147, озаглавленную "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока". Учитывая, что Израиль принял участие к консенсусе в поддержку этой резолюции мое правительство поручило мне вновь подтвердить, что Израиль поддерживает создание подобной зоны.

В настоящее время Израиль обращается ко все государствам Ближнего Востока и к государствам, граничащим с этим районом, с официальной и срочной просьбой о том, чтобы каждое из них заявило в ходе 1981 года о своем согласии с предложением о проведении подготовительной конференции для обсуждения условий подобной конференции государств Ближнего Востока с целью проведения переговоров по многостороннему договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

По мнению правительства Израиля, создание зоны, свободной от ядерного оружия, в конкретном географическом районе зависит, как отмечается в пункте 6I Заключительного документа десятой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению (резолюция S-10/2), "от особенностей каждого района".

Ближний Восток - это район, характеризующийся конфликтами и напряженностью. Помимо арабо-израильского спора, в этом районе имеет место ряд таких серьезных конфликтов, как нынешняя война между

Ираком и Ираном. В районе, характеризующемся столь неустойчивыми условиями, свободная от ядерного оружия зона может быть создана только в том случае, если каждое государство получит в договорном порядке заверения в соблюдении всеми другими государствами района обязательства воздерживаться от введения в район ядерного оружия. До тех пор, пока не будет исключена возможность обращения к войне, ни односторонние заявления, представляющие собой не более чем политику отказа от выгод в ядерной области, ни строгое и неукоснительное соблюдение таких обещаний не будут вызывать особого доверия. Присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия не может выдвигаться в качестве заслуживающей доверия альтернативы созданию в данном районе зоны, свободной от ядерного оружия. Это со всей очевидностью признается в пункте 67 вышеупомянутого Заключительного документа. И действительно, в Латинской Америке, единственной существующей населенной зоне, свободной от ядерного оружия, не все участники Договора Тлателолко являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия.

Израиль прекрасно осведомлен о многочисленных политических различиях между государствами Ближнего Востока. Однако без ущерба для каких-либо политических или юридических претензий всем государствам этого района следует ради своего общего будущего принять конкретные меры по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, и положительно отреагировать на инициативу, с которой выступает Израиль.

Тем временем правительство Израиля внимательно приняло к сведению содержание письма Временного поверенного в делах Постоянного представительства Египта при Организации Объединенных Наций, от 20 апреля 1981 года на имя Генерального секретаря (A/36/220), в котором предлагается подготовить исследование об условиях создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Правительство Израиля приветствует эту идею и со своей стороны предлагает, чтобы это исследование было подготовлено квалифицированными экспертами государств Ближнего Востока, в том числе и Израиля, как рекомендуется в пункте 248 доклада Генерального секретаря от 8 октября 1980 года (A/35/416).

Нет необходимости дожидаться, пока все правительства Ближнего Востока смогут одобрить подобное исследование: сам факт проведения этого исследования, как это предлагается Израилем, будет представлять собой ценный шаг вперед на пути укрепления столь необходимого доверия между государствами района до проведения предложенной выше подготовительной конференции.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Иегуда З. БЛЮМ

Посол

Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций

/...

Приложение

Проект резолюции о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, представленный Израилем Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии

Генеральная Ассамблея,

подтверждая пункт 60 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в котором говорится, что "создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, свободно достигнутых между государствами соответствующих районов, является важной мерой разоружения",

учитывая срочную необходимость создания такой зоны на Ближнем Востоке ввиду конфликтных ситуаций, которые угрожают миру в этом районе,

будучи убеждена в том, что эффективным средством предотвращения распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке являются переговоры, ведущие к созданию такой системы имеющих обязательную силу взаимных обязательств, которая обеспечила бы каждое государство в этом районе договорными гарантиями соблюдения другими сторонами обязательства воздерживаться от введения ядерного оружия в этот район,

ссылаясь на свою резолюцию 31/70 о всеобъемлющем исследовании по вопросу о зонах, свободных от ядерного оружия, во всех его аспектах, особенно на пункт 3, в котором подтверждается убежденность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, может способствовать безопасности государств-членов, расположенных в этих зонах, предотвращению распространения ядерного оружия и целям всеобщего и полного разоружения,

ссылаясь далее на свою резолюцию 33/91 В от 16 декабря 1979 года о мерах по созданию атмосферы доверия и будучи убеждена в том, что присоединение всех государств-членов из района Ближнего Востока к договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке само по себе будет способствовать уменьшению напряженности и проложит путь для принятия дальнейших мер по созданию атмосферы доверия,

1. призывает все государства Ближнего Востока и граничащие с этим районом государства, не обладающие ядерным оружием, которые не являются участниками какого-либо договора о создании зоны,

S/14534
Russian
Annex
Page 2

свободной от ядерного оружия, созвать в самое ближайшее время конференцию с целью проведения переговоров по многостороннему договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке;

2. настоятельно призывает все государства этого района заявить к 1 мая 1981 года о своей готовности принять участие в этой конференции;

3. просит Генерального секретаря обеспечить необходимые средства для созыва такой конференции.
